

Прицла аристіл Фод дін
прівнік к8 Фога пінтр8
мініс інімз ші лі-
тература есті ти 8н
ж8мататі ділак к8 поща

2 ф. 24кр., фога поща 2 ф.
8 кр. арх. Пінтр8 жирін-
царі сі платник оник ла в
рінад8рі 8 кр. ділак жирін-
1 кр. архіт. ділак жирін-

№ 29.

1840.



(CU PREANALTA VOIE.)

GAZETA DE TRANSILVANIA.

Brashov, 12. Maii.



Трансильванія.

Брашов. На 21 Майя к. н. десі в.
відлініца са Ломініа Командіріна барону ді
Wernhardt дін Сієв діч, д8пк че к8
о зі маї наїнте ам фі в8з8т лінтр8 ної пі
Ломініа Філдмаршал Адітіанант гравад S.
Quentin. Де ат8нчі лінкоаче лінріндері-
лі міліт8р8ці, маї б8ртос а баталіон8л8т ал
тр8їл8 дін ревімента б. Вакант се ф8к
афарк аа к8мп к8 п8нкт8л8таті ат8т маї
маре. Ачестіа, прів8м ші о соцітате де
актір8 8нг8р8ці маї ф8к скімбаде аи моноп-
тоніа вінці, каре аа о читате к8 атата а
маї п8с8ф8р8тк, к8 к8т л8к8тіор8т єї сант
де пласе, нації, обічн8р8ші ап8нк8р8 маї діо-
сікіте. — —

Тімп8а аи цін8т8р8ле подастре Амбл8
грае ліст8а, де ші 8не орі 8рміз8к п8нк а-
к8м к8тє о зі маї ржкоролск дікак ам а-
к8пта. Сімнант8р8ле сант ф8модасі ші
ал8 п8дежде останіт8р8л8т єкном аа 8н
с8ч8р8ш доріт.

Унгарія.

Поже. Аи сігіа містікат8 дін 4 ма-
й8 С'а8 маї четіт зече пріан8р8т8е різоль-
ції кр8еф8ці, діті дін 25, 30 апр. ші дін 1
май8. Прін чед дін таї різольції Маїст8-
тіа Са Ампір8т8а ші Кр8і8л се ф8нбоїші
да ч8р8р8а Стат8р8л8, діа ампір8а пе Ма-
їст8тіа Са Ампір8т8а ші Соціа Ачел8іаш
к8 соленіт8тіа к8в8ніт8 ді Ржунік а 8нга-
ріл, спре каре скоп се баши хотвр8 о вр-
ми к8т се поаде маї Ачел8іаш; „пово ід

homagialis Еорундем in snam Maiesta-
tem sacr. fidei, et Augustissimam Do-
minam illam pietatis monumento, longe-
que gratissimi pignoris insta + sse.

Чел8л8тіе м. різольції сант діті аа рр8-
зент8ціїл8 ампір8т8е маї ді 8рміз8а, дін ка-
ре ші ної Ампір8т8а се м8л8т8 ч8тіто-
р8л8ор Ноцрій. Аша: пінтр8 а се пакті ц8-
р8ніл8ор к8 Еані тоате нат8р8л8е, че аа сі
оін8к а8ум соладаціл8ор; а Се ржн88і 8н ко-
мітіт дін партіа ц8рій, спре а ч8р8тіа кіп8-
р8л8, к8 каре с'а8 п8тіа ріг8ла А8нк8р8а ші
чел8л8тіе ржн8р8 дін 8нгарія; а се зіл 8н
т8т8р8 п8с 8нг8р8ці аи Піпа; а се ап8нк8
арт. 1C: 1836 ші аа к8з8л8е крімінал; а
се 8н8ра ж8дік8ціл (п8р8л8) ф8к8тіе н8м8
дін г8р8 (из аи скріс). Да тоді ачестіа
Маїст8тіа Са бінів8і а'ші аа Амб8р8а.

Діті а8 маї ампір8т8е ді 8рміз8а дікк
чінчі рр8зент8ції але сале к8т8а пріан8р8-
т8а Лок. Аи чед дін таї (діла 1 май8)
Стат8р8л8 ші ржн8р8л8 се с8п8н аа пофті-
р8а Маїст8тіа Сале к. кр8і8ці, ка чіт 38.000
рік8н8ці, че сант а се рідіка д8пк н8м8р се
сл8ж8к8 н8 опт, че зече аи. Анік8 с8п8
ачестіа кондіції, ка, орі к8ці ар лінтр8 аи
сл8ж8а міліт8р8зік ді Еані в8н, ачестіа с8
фіе сокотії аи н8м8р8а маї с8е Ачел8іаш
а ржр8ціл8ор, д8пк Ампір8т8а ч8р8л8е зече аи
нічі 8н8а с8 н8 поаде фі опті а маї сл8-
жі ка солад токма ді ші аи Ачел8іаш бріме
а9 ісб8ті брі8н рж8ої8, нічі і8рі8л8к8л8е мі-
літ8р8е с8 н8 поаде підеп8і пе фечор8 к8
Ан-
дел8нгарія бріміт ді сл8ж8, іар канд вор
фі сл8к8зії, с8 лі се діа Ампір8т8е
8н8к ші Еані ді Ар8м ді 8н8нс. „Тоці ка-

ріт сант обіюші аз джад, сх фіс супуші
ші даторії де а се фачі солдаці. Щна дін
ріпрезентції сунь пінтріз джад, ан акз-
різ кулеціре Статуяліе пофіск а-се маі
фаче модіфікції спре 8шварга цханілор.
Се чире ші о міці пінтріз сігдісіріа ав-
різ ісбаділор ші а тутірор нінобілілор ан
Енгаріа. Се фекасі ші ніші проікті ноз
актіра дріпташі камбіо-меркантія; пінтріз
актіла актів се пофіцие Антікіріа.

ДЕЛА ОБЩИКА АДВНАРЕ А ПРІН- ШІПАТКАШІ ВАЛАХІІ. *)

Ін авіа 1831.

„Антікіріа пінтріз джадісті аз Індії-
нополі аз статорнічіт Прінціпатврілор Мол-
давії, ші Валахії дріптації де прѣ маре фо-
лос. Де наспрідти тредбінціз аз фогт а-
дуче чѣ дін лівнітвріз окірмішіе ачестор ло-
кіріз аз оарешкаре фолосітвріз префачері, вапо-
віріндісіз недріптаціїз че сх 8рма, сх под-
та ші іа афі маі потрівіткіз ку стаєк єї чѣ
ноаз. Пінтріз ачеста німай саъ Антікіт
де кеєрі Молдовії ші Руманії 8н комітіт
(адвнаре) а курора лівкіріз ан сніртвріз вре-
мі сх ба пінте ан нозі че речетаре де квтре
чиле дінктіз тріпвріз ан обіфесікіз адвнаре,
адвок зікіяа обічіїз аз ачестор локіріз.

Лівкіріз дчесті ашаздіжіт прімеск де
правілз, кват пінтріз челе че прівіск спре АН-
ТЕМІЕРІ ФЕРІЧІРІЗАЧІРІІ ЦАРІ, челе де маі жос
арєтаті.

А. Нігоцзіа ші пе 8ікат ші пе апк ба
фі десаважрішіт слобод, афарк німай дін чіл
чі ба фі ку лобадж пінтріз тредбінца цврі
канд ба фі ліпез.

В. Ашаздіріз Караптінелор пе мірініле
Двніріз вор позі локія аз палма Двніріз-
їаска а болії, де куре чиміз актіа сх тж-
гізіа.

Г. Ашаздіріз ку ноз віп де шкоале ан
мілте парці аз Прінціпатвріз, ба да о нозі
фінціз тінерілор прін фіналтеле цініце а фі-
візітврілор че сх вор Антінде дін ачесте
шкоале.

Д. Ашаздіріз чѣ ку бінкіз орхідіалз д-
жадікторілор, пе аз орашілі Ж8децілор, ші
ан Орашілі Б8к8ріцілор, і аз Країбії, ба фі
прічинітоарі де а жиціта ку токчіл мілі-
міле де жадікці ші розл че сх прічиніла
дін ачеста, фінд ку Ісправнічії, Запчі ші
алці олжевашіт аз Ж8децілор, пріким нічі

олжевашії Спіктеріз ніз вор маі фі ку піті-
ре де а жадіка прічині де жадікаторі, чі вор
фі Аммікрунії німай аз лівкірілі олжев-
шії. Квтре ачеста тоате джрілі чі сх 8рма
пінхі актіз ку німіре де зічіалз аз прічині
де жадікці ба ліпсі ку токчі.

В. Антікіріа стріжілі пілікнінії зі
апіра де актіз джадінте пе тоці де оіші а
ніз маі фі супарації де фікаторі де ріле,
ба джадінте пе клајторі, ші ба да пітірніче
міжлоаче олжевшітврілор спре Сібжшірік ку
супніре поруничілор Стакнірі.

С. Ноа префачері а канцелярілорі зі
адто-
чірілор ліфілор чілор че вор фі джілжев
обічії, пріким ші а чілор че вор Сліжі зе
лінгіз джадіші, ба прікірма нідерпітілі азірі че
сх 8рма дін зікія, пінтріз ку сх аз лор
міжлоаче правілніче спре Храна вісції.

В. Ашок че Антікітіст кіп ші ку мірі-
нірік дріптацілор Харкізіте ку мілостівіре а-
честор прівінції прін лівкіріз воріз Антікіт-
ініполі, саъ Антікітіст ші саъ джадінте чем
маі дін Антікітіс міжлоаче спре олжевшірік
чѣ дін лівкіріз, апої ток ачестіз адвнаре
ан 8рміз аз ашаздіт чілі де маі жос арата-
те тімейшіт а дріптацілор ші а даторі, куре
де актіз джадінте сант даторі аз позі ток-
те тредтілі де хлівдітврі, ші Антікіт джаді-
шії ші квтре Стакнірі:

А. Фіншакре джадік ба фі даторіз а піл-
ті лівкіріз 8н ан о даторіе німай пе квпа
свіз, пе куре о ба ріспонді піркілаб8літ че
ба лікіз Антікіріз 8н сант ніз ел.

Свіма ачіїї джадії прімінідізіз аз віті-
ріе сх ба Антікітініца ан кілтвілі цврі.
Квтре ачеста фіншакре джадік єсте даторіз
а маі пілті песте хотаркта джадіе де квп,
о свізі потрівіткіз ку зічіалз джадії, варе
свізі сх ба фачі 8н вініт пінтріз ніалізрате
кілтвілі фіншакре Вфорій.

Ші афарк дін ачесте джрілі ніз ба маі фі
датор а маі да німік, нічі ан бані, нічі ан
фінціз, фінд ку діжірітвіл, бінхрітвіл сеітвіл,
борнітвіл, зічіалзі аз жілінірі де бані, пріким
ші кілтвілі сатвілі ші орі че ділте філірі
де Ангариі жиціткіз ку токчіл пінтріз ток-
даші.

Е. Ка схе поатж стріжіе ку бінкіз о-
рхідіалз джадії, ші ка сх фіс апіраці
джадінії де нідерпітілі, чі лі сх фік де
квтре стріжітврі джадії, Запчі Ісправнічії
вор фі ку шілдірік де актіз джадінте аз 8н
актіз орхідіалз ан Ж8децілор лор. Зіде вор
прімі джадіїа діла піркілаке ші ніз вор пі-
тік а маі зімела прін сате фірк осіріткіз
поруничі а Стакнірі, канд ші ат8нчій вор
кілтвіл діла джадіші ет, фірк а адуче чѣ маі
міккі сарчінкі лік8ітврілор сантії; пріким
нічі олжевашії Спіктеріз ніз вор пітік
фік дін ат8нчій сант пінтріз алті прічині,

*) 8н докчініт ка ачеста історіческ патріотік
ші націонал ам сокотіт аз півдіка маі
мілт пінтріз інірізіа ромжілор де діч;
дір пофторія (ріпеція) літі ніз ба фі роз-
вініткіз нічі чілор де дінколо. — —

Фірк нічмай пінтрв прічині креміналічнії пінтрв карі ба фі ді тредвінці міжлочірк лор, саъ канд вор фі трімішкіз порвінчі але Ставпнірі.

Г. Катрі тоці прівелігії, пріким нічмірт, постелнічі, мають, ші чеї че аъ карці Домніці ді асідосіе, ся піхісекі фінтрвдесіважріре Арентаціїле че аъ дожнідіт, рамжінд шієспраці ді акум жілінте ді нідерніліе дзрі че ся 8рма.

Л. Тоці нігвіцтерії ші чеї къ мішевігіврі че сялт альбіторі прін Ораше ші Таргіврі, вор плаці ла Вісціріе о даре ді патинта, ші къ ачіста ся словод ді орі че залт філ ді ржевіндеріе пріким даждіе, камініріт, фізміріт ші але асіменік, каре тоате саъ струкат, пріким ші 8ні дін тражнії цінд ачі патенті а ославдіріе поаті словод сялт нівоаскі фінтрв лукрарк ся фірк чк маі мікк альпідекаре.

В. Арентаціїле пропріетації саъ пізіт нестримітате, ші чеї че ле аъ вор 8рма къ фолосінца ачістор Арентації фінтрв тоате Антінідрк лор, атж пінтрв пімкіт ші ро-дзріле аът, кват ші пінтрв кват ся афлі аи сякіріле ачісті пімкіт, ші пот къ слово зініе ся прімісекі дінтрачісте пропріетації кват фолосірі лі ся вор да прін токмелі ді бінк вое ді катрі Альбіторії ачістора, лор ся Андаторікі Ставпнії мошілор касі ді сякінілор шікіріле не мошілор лор тредвінчесла пімкіт, пінтрв храна каселор лор, ші пінтрв пішвиці вітелор, аські рігбліле Аントкіміт пінтрв ачіста прін лециле Аントкімітадре; ді о потріка ся Андаторікі ші ся-тенії ся лукрізі нічмір ді зілі потрівіт къ фолосіріле че лігаъ дат лор ді квате ставпнії мошілор. Які ачесті кіп фолосіріле деспре а-міндозі пірції ачістор доза Старі ді лукріторі ся афлі супт фіркікі кінзашіре а стерілор каре чеє ді арентації рісплатіре а слаж-блор ші чеє ді о потрівіз фолосінца деспре а-міндозі пірції.

З. Посеторії сякінічілор вор пріймі ді тоате відаца лор плаці ді бінк къ аналогіе дін зіо Арентації каре ся вор ашкіз сякіні-чії аи ріндва Бірнічілор.

З. Асіменік плаці ді бінк супт нічніре ді пінсії ші пе тоате відаца ся ба да ші а ачеід карі аъ слажіт царі, аа відьєт, аа скрмані, ші ла ккії сярчіїа лор які ріко-мандвіт яа а Ставпнії Альгіжіре.

(Іскліці) Окжмініторія. СФ: Мітрополії Неофіт Ржм: Іларіон Вілікополь Аргішк, А. Віл Бан Барбк Ваккірік, А. Баня Григорік Булкінва А. Дворнік Григорік Філіппік, А. Дворнік Іорданік Філіппік, А. Дворнік Йорданік Голеск, А. Дворнік Іоан Цірків А. Дворнік Дімітракі Раковік, А. Лог: Міхалаке Раковік, А. Лог: Міхалаке Корнеск, А. Лог: Мано-

лаке Міхалаке, А. Лог: Манасіс Христо-поло, А. Лог: Дімітракі Христоскілі, А. Дворнік Панк Костік, А. Віл Спіт: Але-ксандров Гіка, А. Віл Віст: Александров Віла-р, А. Хатманів Костаке Корнеск, А. Дворнік Алексів Кріцзік, А. Дворнік Ніколаке Гіка, А. Віл Віст: Александров Нінччік, А. Ага Костаке Кантакозіно, А. Дворнік Барбк Шірбік.

Франца.

Да 27. апр. сялт пе да 9 часіві саъ сякіршіт вінніа дічні ді Немір ді Сахен-Кеєврі Гота дін паміцла діла Ст. Клауд. К8 дічні пріліж Ріга французілор ші татк ді мірліті Альс Філіп, дідів о амнесті пінтрв тоате ачела пірсоне, каре жіннінте ді 8. Маї 1857 фікесірж ждікіті ші осжнідіті пінтрв ніел-їзрі політічні, срі се зілік дін прінкоріліе статула орі ні. Жірнала А. Діка ап'єкінда ачіастк ампруїзіде, зіч, кімкік нічі одатк брізін губерніи к8 саъ діжтат аша таре, німос ші лінгіа ачна тутші аша вілінда кватрі вршмашії ся, ка чеа французік ді альма. „Алекіді чінівіа історіа, Арентації тодте традіції, ді аъ статут вроодатк дін маі піцінк греітате а ісбі ріндва соціал ші політік а Зіні царі. Альбіш губерніе че-ле маі вімпітате Альбі сі візирк сіліті, кватодатк а да мідіті пінтрв мозрте. Рі-гатва дін Ізліе (1850) єсте чеа дін таїв, каре саъ діжтат а підепії чеа маі гре-ле Альбіркі нічмай къ рокі саъ къ єкіл ді віківіа ді. Рігатва дін Ізліе аъ цірк підеп-пса морції пінтрв ачілене літії, каре лі ні-мім політічні, ші єл о фікк ачеста діжт 8ні шір альс ді революції. Арентації каре пі-дапса морції тодізініа аъ фост чеа ді пе 8рмі доведіре (argumentum) а жнінгто-рійла! . .

Ді сісіа камірії Палілор дін 2. маї 1858 прійміт пройвітді ді леци пінтрв аль-діріа амністілор ші а креуділор ші Аント-кімідіа капітлор ла піці ді тоате арміа фран-цузікі къ 79 ампітівік ла 50 гласівр. Маршала Слат ші міністрів ді рікебітів ві-важітірж къ єнірүі пінтрв Арентаціїа пір вісіоанелор.

Рігатва Січіліїлор.

Панк да 26. апр. єнгліїт віпріндіа орі квате коркії ніполітани пітіа ап'єкі, іар губернія ніполітан піссе Embargo се то-тє мірфіа Альгіжіре квате се зілік ді лон-тія откінніріт сале. Альс 8рмітадре ві-тіре а міністрізі ді рікебітів ші ді марінж аратк діківікіт, кімкік вршмашіїліе Аль-

чності ді одателів фунітат. „Іспанія ніж-
ціліїїріле житрі гусірніа рігах ші брітанік
с'єж ампакчіт ші дні Ірландія ачестіла тоате
Естрадордінарелі репрісалії ді кетріз амжідоак
гусірніа душкіт аччітізк, аша вона Май-
етації Гале єсте, ка порінчіле дате за 21.
апр. пінтрі квіріндіріа ву ємкарго а кор-
бійор Енгеміїші чи сі афах дні портшріл
ші цармірім рігатблі, сх сі рітрага. Ву
жнійніцизк деспрі ачнаста пе каміра нігбце-
тораск, дні нізміле рійї, спрі а сі ці а-
дрінта. Ніапол 26. Апріліи 1840. Діріктофія
Ц. ді Брокетті. — Житрівенніа ші міжло-
чіріа ді ампакчіріе а гусірнізкі францозік
дні прічіна монополізкі ді пічозкі єсте прі-
мітк ді кетріз амжідоак гусірніа дампакре-
кіти. Аша є нідерліді бімк, бімк ачна пі-
чозкі ніаполітанк ні ба прічіні о арінде-
ре, спрі а квіті стінцири Вуфрона житріага
сі філілік а злера.

Спанія.

Дні пробінціїле де норд але Спанії ші
анфіміт дні Набарра С'а^с рідіват ді кбрчнда
ніші банде норд Карабістіче, Кафі се від а
амерінца лініціца пхелік. Капітініїле схіт
маї м'ялат нчмай офіцірі скоші дін салжек
ші квадгукі, Кафі схіт гата а'ші варга
схицеле пінтур⁸ пердірія збчтелор, іар акс-
ма пердуктілор сале прівіліціїр граси. Гв.
Бернзл днікв крістін а^с ші ап8кат мис8рі
ішці, спрі а нхл8ші орі чи мішкxрі. О ло-
вірі крінта антр⁸ Крістіні ші Карабіці пе а
міжлокча льнії тракте а^с слєйт пе дніці
дін 8рмк. Крістіні днікв а^с пердакт антр⁸
злці пе үніверсалу Аспіро.

Т8рчіа.

Чел май проаспіте шірі дөбедеск, кымк
Мехемед Аїл ай нұміт пі Ахмет Фіев
ці Паша (ғостға Капудан Паша, а порші
наре трыкесе кә флотада Александрия) де На-
сір, адекк адмірал а флотей ғілтісано-тұр-
чесі, дәрж кым сау жиңізуіт ачкаста жи-
бреміле дін Әрмек. Ачкасту ләккәре вражма-
шасқа а Вгілтісанызға сі сімде Ани Констан-
тінопол фойдале тарғ, прічинінд о скжері
а тұтзор. Ани кипітала тұрческі сі на-
даждауда, кк пытіріле Әропе пі кет май
күрәнд бор жимпачі толате трыкіле ресекіт-
тізі; Аник панж акымда ләмде се віде кә а-
тета май жишелаты, кә кет се адеберізк
май мұлат, кымк Мехемед Аїл нұз боліші а
Англады ғиңізуі німік.

РУСІЯ.

Ст. ПІТЕРСБРГ. Дніжчи да 25 Апрілі
адістантла маєті ¹ Прінц а кірономъ від
трон, прінцъ Гаретінскі арфі ажънс аи
кспітакъ фмѣскѣртоаріа вісті деспре логоз
діріа Ап. Галі ампрактії вѣ прінцса Маріа
да Хессен, амнасті амтампладре с'аі ви
стіт лукітіоріор читації вѣ 101 тѣнбр.
Хи адаєт да Альбіна де норд амтре аз
тиле аре деспре ачеста 8рматоаріе; Амції
къмпніск вѣ тоаті сілніца, вѣ тоаті со
котінцем політії ді стат ші ді есперін
цъ фолосбл ші стрікаре а фмрѣгніріор а
тат політіче, кат ші фаміліарі; Еї ліцілі че
ле ² не скіметі а ле інімі ші а с'афлітъ вѣ
ле с'аінн 8нор сокотілі ді амтампладре ші
ампредійрі вримеліче, ші ржаческ здесорѣ;
планіріе пъмантії вѣ тодезна се потрі
віск вѣ 8рета чиа не стріектътг. — Ам
нілція Са ампрактіаска Чесаревіч аи
кълаторіа са прін десобіті статърі а вѣро
пії вѣз мѣті фін ді прінцъ фмѣскѣц
те вѣ фнішірі ші вѣ вѣртъї амнілте, аи
с'аі пе ачеса, каре с'аі леу а лві сімцімінте
анкъ вѣ о афлесе. Дніж прескріса кълто
ріе, трекінд діла Хайдеберг да Лайнц, да
25 маєтії 1859 сесра ла 6 часіврі єра с'а
джънг аи Дармштадт, з фаче візіта маєт
ії прінц ші фамілії лві ші дімініца аи
чилатъ зі с'аі п'язакъ маї амколо ді
дрѣм. Вл сосі аи Дармштадт да вриміа
хотіржта, фг пріїміт ді маєле прінц, аї
вїз з фамілії амнілъ вѣз пі тінра прін
цеса Маріа, ці аші амнік кълаторіа са п'я
ч аи вѣтіва зіл." Фрѣміца дін афарз,
бландіцем с'афлітъ вѣ че робік ініма, дес
бліта мінте а фітіці ді прінц аи вржетж
ді чинчепрѣзечі ані фермекарі пі Чесареліч
Іжесла скрісі п'єрніціор ші десхнді а лор кі
ніккѣвнітаре. Амторкжнідсе дін Англія, джн
зла іар трукъ прін Дармштадт ші сі дін
рідінці, вѣзкъ с'аі лві вѣ зішелат аа
дерга чиа дін тѣт. Аша фізла 8ніті ам
практ сі ба кълаторі вѣ ачеса, пе каре с'аі
ліс ініма ші аморзл аші фніш, іар вѣ по
тіка ші інітірісле стріїне, речі, каре вѣмат
зртфеск, іар вѣ фіртеск.

Трімітіріа траєпелор фамротіва Чиркасії
анкъ тут нѣ маѣ ѧнчетаӡи. Абоу ції ді-
ла 25. Іпр. ѿ зілле ачиствія дін 8рмж с'аӡ
єспедвіт доих корікії ді лінії ку 1500 сол-
даці діла Севастопол ѧнтра'аколо. ҃и нимър
ѧнсемнгторїз дін лезіртерї полонї, ѧнтра-
каїї се афак шї официї, се описк ѧнтра-
чиркасинї.